



Assemblée générale

Soixante-neuvième session

46^e séance plénière

Vendredi 7 novembre 2014, à 17 h 5
New York

Documents officiels

Président : M. Kutesa. (Ouganda)

La séance est ouverte à 17 h 5.

Point 111 de l'ordre du jour (suite)

Élections aux sièges devenus vacants dans les organes principaux

c) Élection de cinq membres de la Cour internationale de Justice

Mémorandum du Secrétaire général (A/69/230)

Liste des candidats (A/69/253)

Curriculum vitae (A/69/254)

Le Président (*parle en anglais*) : Comme les membres le savent, il reste un siège à pourvoir à la Cour internationale de Justice. L'Assemblée va maintenant procéder à un vote ayant trait à ce siège vacant.

Je rappelle aux représentants qu'en application de l'article 88 du Règlement intérieur,

« Lorsque le Président a annoncé que le vote commence, aucun représentant ne peut interrompre le vote, sauf pour présenter une motion d'ordre ayant trait à la manière dont s'effectue le vote ».

Nous allons à présent commencer la procédure de vote. Les bulletins de vote vont maintenant être distribués.

Tous les candidats dont le nom figure sur les bulletins de vote sont éligibles. Je rappelle aux délégations que le nom d'un seul candidat doit être marqué d'une croix. Tout bulletin de vote sur lequel plus d'un nom aura été coché sera considéré comme nul. On ne peut voter que pour les candidats dont le nom figure sur les bulletins de vote.

Sur l'invitation du Président, M^{me} Mansouri (Algérie), M^{me} Mohd Salleh (Brunéi Darussalam), M. Oña Garcés (Équateur), M. Madut (Soudan du Sud), M^{me} Lyngdorf (Suède) et M. do Carmo Vieira (Timor-Leste) assument les fonctions de scrutateur.

Il est procédé au vote au scrutin secret.

La séance, suspendue à 17 h 10, est reprise à 18 h 20.

Le Président (*parle en anglais*) : Le résultat du vote est le suivant :

Nombres de bulletins déposés :	191
Nombre de bulletins nuls :	0

Ce procès-verbal contient le texte des déclarations prononcées en français et la traduction des autres déclarations. Les rectifications éventuelles ne doivent porter que sur le texte original des interventions. Elles doivent être indiquées sur un exemplaire du procès-verbal, porter la signature d'un membre de la délégation intéressée et être adressées au Chef du Service de rédaction des procès-verbaux de séance, bureau U-0506 (verbatimrecords@un.org). Les procès-verbaux rectifiés seront publiés sur le Système de diffusion électronique des documents de l'Organisation des Nations Unies (<http://documents.un.org>).

14-61591(F)



Document adapté

Merci de recycler



Nombre de bulletins valables :	191
Abstentions :	0
Nombre de votants :	191
Majorité requise :	97
Nombre de voix obtenues :	
M. Patrick Lipton Robinson (Jamaïque)	130
M ^{me} Susana Ruiz Cerutti (Argentine)	61

M. Patrick Lipton Robinson a obtenu la majorité absolue des voix à l'Assemblée générale.

J'ai communiqué le résultat du vote au Président du Conseil de sécurité.

J'ai également reçu du Président du Conseil de sécurité une lettre, qui se lit comme suit :

« J'ai l'honneur de vous informer qu'à la 7304^e séance du Conseil de sécurité, tenue le 7 novembre 2014 aux fins de l'élection d'un membre de la Cour internationale de Justice pour

un mandat qui prendra effet le 6 février 2015, M^{me} Susana Ruiz Cerutti a obtenu la majorité absolue des voix. »

En conséquence des scrutins qui ont eu lieu indépendamment à l'Assemblée générale et au Conseil de sécurité, aucun candidat n'a obtenu la majorité absolue dans les deux organes. Conformément aux dispositions de l'Article 11 du Statut de la Cour, il sera nécessaire de tenir une autre séance pour pourvoir le siège vacant restant.

Je propose de lever la présente séance et, compte tenu de l'heure tardive et des contraintes liées au programme de travail de l'Assemblée générale, de procéder au vote en vue de pourvoir le siège vacant restant au cours d'une séance plénière que nous tiendrons le lundi 17 novembre 2014, à 15 heures.

La séance est levée à 18 h 25.